Canadian International Trade Tribunal

1996-97
Estimates

ISBN 0-660-59893-0

Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1996

Available in Canada through

Associated Bookstores and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group – Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

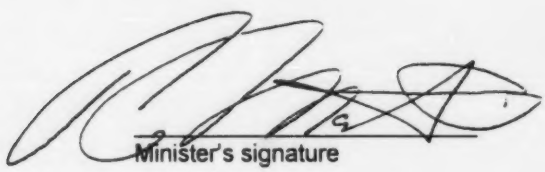
Catalogue No. BT31-2/1997-III-18
ISBN 0-660-59893-0

101-05987/

1996-97 Estimates

Part III

Canadian International Trade Tribunal



Minister's signature

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program, including a description, information on its background, objectives and planning perspective, as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources, as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

It should be noted that, in accordance with Operating Budget principles, human resources reported in this Expenditure Plan are measured in terms of employee full-time equivalents (FTE). An FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97 — Part II of the Estimates 4
B. Use of 1994-95 Authorities — Volume II of the Public Accounts 5

Section I
Program Overview

A. Plans for 1996-97 6
   1. Highlights 6
   2. Summary of Financial Requirements 7
B. Recent Performance 8
   1. Highlights 8
   2. 1994-95 Financial Performance 9
C. Background 10
   1. Introduction 10
   2. Mandate 10
   3. Program Objective 10
   4. Program Description 10
   5. Program Organization for Delivery 11
D. Planning Perspective 13
   1. External Factors Influencing the Program 13
   2. Initiatives 14
   3. Update on Previously Reported Initiatives 14
E. Program Performance Information 14

Section II
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources 18
   1. Financial Requirements by Object 18
   2. Personnel Requirements 19
   3. Net Cost of Program 20

Index 21

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97 — Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates	1995-96 Main Estimates
	Canadian International Trade Tribunal		
35	Program Expenditures	**7,108**	7,297
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	**849**	788
	Total Department	**7,957**	8,085

Votes — Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1996-97 Main Estimates
	Canadian International Trade Tribunal	
35	Program Expenditures	**7,108,000**

Program by Activity

(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates		1995-96 Main Estimates
	Budgetary		
	Operating	Total	
Canadian International Trade Tribunal	7,957	**7,957**	8,085

B. Use of 1994-95 Authorities — Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
	Canadian International Trade Tribunal			
35	Program Expenditures	6,842,000	7,410,003	**7,014,185**
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	746,000	806,000	**806,000**
	Total Program - Budgetary	7,588,000	8,216,003	**7,820,185**

Section I
Program Overview

A. Plans for 1996-97

1. Highlights

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) has established the following objectives for 1996-97:

- to maintain and continue to improve its level of service to the public and to meet all statutory requirements within budgetary limits;
- to hear appeals that fall within the jurisdiction of the Tribunal pursuant to any act of Parliament or regulations thereunder and to make decisions expeditiously;
- to maintain the timeliness and quality of material injury findings in dumping and subsidizing inquiries (see page 13);
- to consider complaints with respect to a large number of government procurements for goods and services (including construction services) covered by the *North American Free Trade Agreement* (NAFTA), the *Agreement on Internal Trade* (the AIT) and the World Trade Organization (WTO) *Agreement on Government Procurement* (see page 13);
- to investigate requests from Canadian producers for tariff relief on imported textile inputs for production (see page 14);
- to reflect in its dumping and subsidizing inquiries and reviews, safeguard inquiries and procurement activities changes resulting from the implementation of the (WTO) agreements (see page 14);
- to complete the review of its Rules of Procedure (see page 14);
- to implement changes resulting from its internal review of processes and procedures relating to dumping and subsidizing inquiries (see page 14); and
- to introduce the use of videoconferencing technology to hear appeals from decisions of the Department of National Revenue as a substitute to holding regional hearings.

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements for 1996-97

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Change
Canadian International Trade Tribunal	**7,957**	8,085	(128)
Human Resources* (FTEs)	**100**	99	1

* See Figure 6, page 19, for additional information on human resources.

Explanation of Change: The 1996-97 decrease over the 1995-96 forecast dated November 30, 1995, is related to the following items:

	($000)
• a reduction in 1996-97 related to the salary increment freeze announced in the February 1994 budget;	(69)
• a reduction in 1996-97 related to the Operational Budget Review announced in December 1993;	(38)
• a reduction in 1996-97 to the Operating Budget related to the end of term of a temporary member;	(104)
• a reduction in 1996-97 to the allocation for translation services; and	(5)
• an adjustment in 1996-97 to employee benefit plans.	88

B. Recent Performance

1. Highlights

Highlights of the Program performance for the Tribunal during 1994-95 include:

- **Appeals from Customs and Excise Decisions** — A total of 89 appeals were heard during 1994-95 (52 *Excise Tax Act*, 35 *Customs Act*, 1 *Special Import Measures Act* [SIMA] and 1 *Softwood Lumber Products Export Charge Act*) and 118 decisions were rendered by the Tribunal, of which 54 were heard in 1994-95; 43 decisions referred to appeals under the *Customs Act* (section 67), 74 to appeals under the *Excise Tax Act* (section 81.27); and 1 to an appeal under SIMA (section 61) (see page 16).

- **Dumping and Subsidizing Inquiries** — The Tribunal completed six inquiries (subsection 42(1) of SIMA) during 1994-95. In five cases, the Tribunal found that dumped imports had caused material injury to Canadian production. In the sixth case, the Tribunal made separate injury and no injury findings (see page 16).

- **Reviews of Material Injury Findings** — In 1994-95, the Tribunal initiated eight reviews and decided on three material injury findings scheduled to expire. Five reviews were in progress at year end. Of the three cases decided, one finding of material injury was continued, and two findings were rescinded (see page 16).

- **Advice under Section 37 of SIMA** — The Tribunal was asked for advice on two occasions under section 37 of SIMA as to whether information and evidence before the Deputy Minister of National Revenue disclosed a reasonable indication that the dumping of the subject goods (Delicious, Red Delicious and Golden Delicious Apples and Caps, Lids and Jars for Home Canning) had caused, was causing or was likely to cause material injury. In the first case, the Tribunal concluded that the information disclosed a reasonable indication of material injury. In the second case, the decision was pending at year end (see page 16).

- **Judicial or Binational Panel Review** — Six reviews were completed during 1994-95. Five of the reviews were conducted by a binational panel and, in all instances, the binational panel affirmed the Tribunal's decisions. In the sixth review, the Federal Court of Canada dismissed the application for judicial review.

- **Textile Reference** — On July 6, 1994, the Minister of Finance directed the Tribunal to investigate requests from domestic producers for tariff relief on imported textile inputs for production and to make recommendations in respect of those requests to the Minister of Finance. In 1994-95, the Tribunal received 21 requests for tariff relief and made a recommendation in one case, Canatex Industries (Division of Richelieu Knitting Inc.) (see page 16).

- **Procurement Review** — During 1994-95, the Tribunal received 25 complaints. A total of 18 cases were decided without a written determination and 5 cases were decided by written determination. Two other cases were in progress at year end.

2. 1994-95 Financial Performance

Figure 2: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)	1994-95		
	Actual	Main Estimates	Change
Canadian International Trade Tribunal	7,820	7,588	**232**
Human Resources* (FTEs)	97	98	**(1)**

* See Figure 6, page 19, for additional information on human resources.

Explanation of Change: The 1994-95 actual expenditures were $232,185 or 3.06% higher than the $7,588,000 outlined in the Main Estimates. Authority to exceed the Main Estimates level was obtained through the 1994-95 Supplementary Estimates. This increase was attributable to:

	($000)
• the transfer of appropriations of the Procurement Review Board of Canada to the Tribunal to reflect the new responsibilities in the area of procurement conferred on the Tribunal with the proclamation of the *North American Free Trade Agreement Implementation Act*.	232

C. Background

1. Introduction

The Tribunal is an administrative tribunal operating within Canada's trade remedies system. It is an independent quasi-judicial body that carries out its statutory responsibilities in an autonomous and impartial manner and reports to Parliament through the Minister of Finance.

The work of the Tribunal has an important impact on Canada's trade and commerce. It is of special interest and importance to importers and exporters; suppliers; primary, industrial and service sectors of the economy; counsel active in trade matters; and the academic community. The work of the Tribunal is also of interest to all departments and agencies with responsibility for competition and consumer issues and for goods and services producing industries. Its work is of particular interest to the departments of Finance, Foreign Affairs and International Trade, National Revenue, Industry, Natural Resources and Public Works and Government Services because of the Tribunal's responsibilities under the *Customs Act*, the *Customs Tariff*, the *Energy Administration Act*, the *Excise Tax Act*, SIMA, theNAFTA, the AIT and the WTO Agreements.

2. Mandate

The Tribunal derives its authority from the *Canadian International Trade Tribunal Act* (the CITT Act), which received Royal Assent on September 13, 1988. Its role as a quasi-judicial body is established by the CITT Act, which directs the Tribunal to exercise and perform such other duties or functions that, pursuant to this act or any other act of Parliament or regulations thereunder, shall or may be exercised or performed by the Tribunal. More specifically, the Tribunal is empowered to: (1) conduct inquiries into whether dumped or subsidized imports are causing, or threatening to cause, material injury to Canadian production; (2) hear taxpayers' appeals from customs and excise decisions of the Department of National Revenue; (3) conduct inquiries and provide advice on such economic, trade and tariff issues as are referred to the Tribunal by the Governor in Council or the Minister of Finance; (4) consider complaints by potential suppliers concerning any aspect of the procurement process that relates to a designated contract; (5) conduct inquiries into complaints by domestic producers that increased imports are causing, or threatening to cause, serious injury to domestic producers; and (6) investigate requests from domestic producers for tariff relief on imported textile inputs for production.

3. Program Objective

In an economically and legally sound manner, to conduct investigations and inquiries and to make findings and, as directed, recommendations on matters affecting Canada's commerce and international trade, and to decide on taxpayers' appeals from government customs and excise tax assessments and determinations.

4. Program Description

The conduct of research and investigation, the receipt of evidence and the holding of public hearings so as to make adjudications, findings, determinations or recommendations in response to:

- inquiries under SIMA into whether or not the dumping and/or subsidizing found by the Department of National Revenue causes material injury to a domestic industry;

- investigations under the CITT Act of complaints, by Canadian producers of goods, of serious injury caused by imports;

- appeals from decisions made by the Minister or Deputy Minister of National Revenue under the *Customs Act*, the *Excise Tax Act* and SIMA, including new appeals under the *Customs Act* as a result of the Tribunal's new jurisdiction under the *North American Free Trade Agreement Implementation Act*;

- requests from domestics producers for tariff relief on imported textile inputs for production;

- complaints from potential suppliers concerning any aspect of the procurement process under NAFTA, the AIT and the WTO Agreement on Government Procurement;

- references under the CITT Act by the Governor in Council on any economic, trade or commercial matters, including injury to Canadian producers of goods and services, or by the Minister of Finance on any tariff-related matter; and

- issues under other acts of Parliament or related regulations including public interest considerations, reviews and requests for importer rulings under SIMA.

5. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Tribunal has two activities: a judicial and advisory activity and a procurement review activity. Under the judicial and advisory activity, the Tribunal acts as an administrative court for dumping and subsidizing inquiries and appeals from customs and excise decisions. It conducts investigations into requests from domestic producers for tariff relief on imported textile inputs and makes recommendations in respect of those requests to the Minister of Finance. It also acts as a standing commission of inquiry with powers to conduct research, hold public hearings and report on a broad range of trade-related matters. As for the procurement review activity, the Tribunal acts as the independent bid challenge authority with respect to a large number of government and Crown agency procurements for goods and services (including construction services).

Organization Structure: The Tribunal is a court of record with its head office in Ottawa. For purposes necessary or proper for the due exercise of its jurisdiction, it has the powers, rights and privileges vested in a superior court of record. It reports to Parliament through the Minister of Finance. The Tribunal consists of a Chairman, two Vice-Chairmen, and not more than six other permanent members to be appointed by the Governor in Council. The Governor in Council may also appoint up to five temporary members, as the workload requires. The Tribunal is supported by the Secretariat, the Research Branch, the Legal Services Branch and the Procurement Review Division. Although operations are centralized in Ottawa and hearings are normally conducted there, hearings are also conducted in other centres in Canada, as appropriate.

Figure 3: Organization Structure

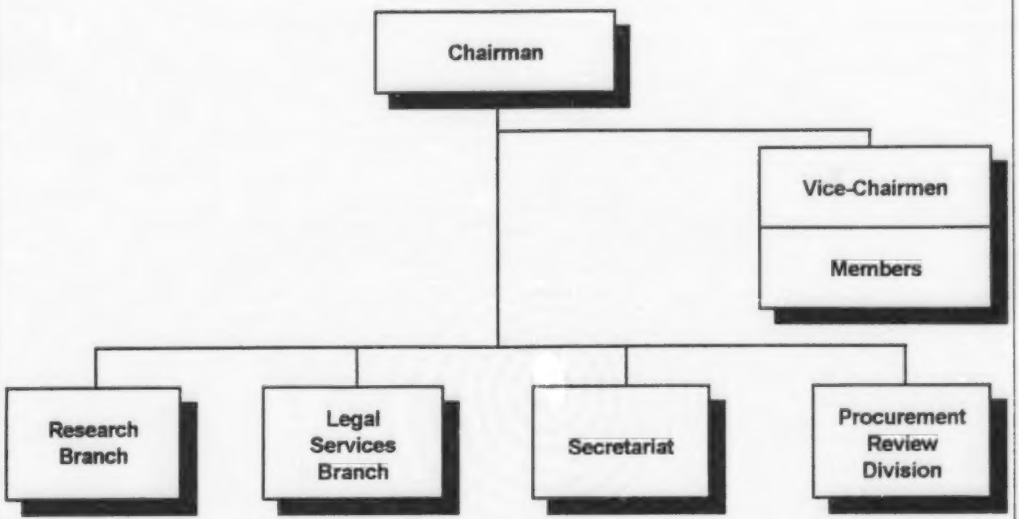
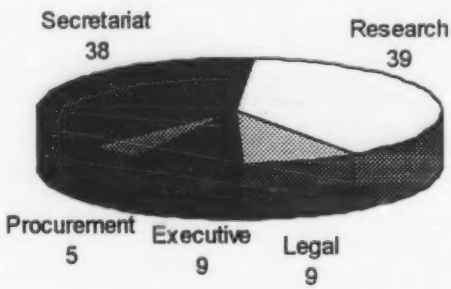
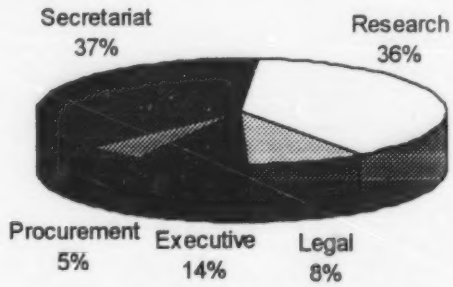


Figure 4: 1996-97 Full-Time Equivalents and Resources by Organization



Full-Time Equivalents
100



Program Expenditures
$7,957,000

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The economic climate is a key external factor affecting the work of the Tribunal. It is a responsive institution reacting entirely to external demand. It may not refuse any reference from the Governor in Council or Minister of Finance, or turn away any individual or firm that meets the minimum conditions for access. Downturns in the domestic and global economies usually lead to the deterioration of markets and to increased competition for the remaining businesses. At such times, domestic producers become increasingly sensitive to competition from imports and increasingly likely to seek protection against them. This generally leads to a larger number of inquiries in response to dumping and/or subsidizing complaints, provided they have resulted in a preliminary determination of dumping and/or subsidizing made by the Department of National Revenue. The Canadian industry also keeps a close watch on trade petitions and actions brought in the United States, and there is a tendency to mirror complaints against third countries that have been successful in the United States.

The Tribunal has introduced measures to reduce the number of appeals held *sine die* and will resort, in the near future, to videoconferencing technology to hear appeals. As it has been the case since 1991-92, the Tribunal's objective in the area of appeals is to sustain its concerted effort to reduce the substantial inventory of appeals and to increase the number of appeals heard and decided.

In addition, NAFTA requires that each party to NAFTA maintain an independent bid challenge authority. The *North American Free Trade Agreement Implementation Act* establishes the Tribunal as the bid challenge (complaint) authority for Canada. Parliament has enacted legislation designed to ensure that the procurements covered by NAFTA are conducted in an open, fair and transparent manner and, wherever possible, in a way that maximizes competition. On occasion, a potential supplier may have reason to believe that a contract has been or is about to be awarded improperly or illegally, or that, in some way, it has been wrongfully denied a contract or an opportunity to compete for one. The Tribunal provides an opportunity for redress for potential suppliers concerned about the propriety of the procurement process relating to contracts covered by NAFTA. The Tribunal's responsibilities in the area of procurement increased on July 1, 1995, since it is the bid challenge authority for a large number of government procurements as outlined in the AIT. On January 1, 1996, the WTO *Agreement on Government Procurement* will extend the Tribunal's jurisdiction in this area.

As a result of the implementation of NAFTA, the *Customs Act* provides for three new recourses: (1) a request for an advance tariff ruling prior to the importation of goods from a NAFTA country; (2) a request for a re-determination of a customs officer's ruling on a marking determination; and (3) a request for a re-determination as to the origin of the goods imported from a NAFTA country. Those rulings or re-determinations, as the case may be, are appealable to the Tribunal.

The conclusion of the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations in 1994 also affects the Tribunal's legal mandate. The implementation of the WTO agreements on anti-dumping and countervailing duties, safeguards and the forthcoming implementation of the WTO *Agreement on Government Procurement* have led to changes in the manner in which the Tribunal conducts its activities.

On July 6, 1994, the Minister of Finance directed the Tribunal to investigate requests from domestic producers for tariff relief on imported textile inputs for production. The Tribunal has been directed by the Minister of Finance to conduct open, transparent investigations, in an inexpensive and cost-effective manner, allowing all interested parties an opportunity to make their views known. The Tribunal endeavours to submit its recommendations to the Minister of Finance within 120 days from the beginning of an investigation.

2. Initiatives

The Tribunal's efforts for 1996-97 will be directed at carrying out its ongoing workload under SIMA. The Tribunal will also continue to seek opportunities to streamline its processing of appeals so as to reduce the inventory. The Tribunal will direct its efforts at completing its review of its Rules of Procedure and implementing changes resulting from its internal review of processes and procedures relating to dumping and subsidizing inquiries. The Tribunal will also implement the necessary changes resulting from the implementation of the WTO *Agreement on Government Procurement* on January 1, 1996. Finally, the Tribunal's efforts will be directed at carrying out its ongoing workload dealing with requests from domestic producers for tariff relief on imported textile inputs for production.

3. Update on Previously Reported Initiatives

- The Tribunal has maintained the timeliness and quality of material injury findings in dumping and subsidizing inquiries under SIMA.
- The Tribunal has continued to reduce substantially the inventory of outstanding appeals.
- The Tribunal has maintained the timeliness and quality of determinations in relation to complaints relating to contracts covered by NAFTA.

E. Program Performance Information

The effectiveness of the Tribunal's work can be assessed against a number of criteria. These include:

- the promptness with which it hears appeals and issues decisions;
- its ability to meet statutory time limits without sacrificing quality;
- the perception by the Canadian industry and interest groups that the work of the Tribunal is thorough, reasoned and impartial;
- the acceptability of the Tribunal's recommendations as a basis for government action and the extent to which they are implemented; and

- the degree to which the Tribunal's adjudications and determinations stand up to domestic and international scrutiny when challenged through appeal and review mechanisms.

The Tribunal met all statutory time limits during 1995-96.

Table 1 sets out the Tribunal's actual workload in 1994-95. Table 2 sets out the actual workload for the first eight months and the forecast for the remaining four months of 1995-96. The Tribunal does not control its workload and must respond to any external demand that meets the requirements set out in the legislation.

Table 1

TRIBUNAL'S WORKLOAD IN FISCAL YEAR 1994-95

	Cases Brought Forward from Previous Fiscal Year	Cases Received in Fiscal Year	Total	Decisions/ Reports Issued	Cases Withdrawn/ Not Initiated	Cases Outstanding (March 31, 1995)
SIMA ACTIVITIES						
Injury Inquiries	5	1	6	6	-	-
Injury Reviews	1	7	8	3	-	5
Notices of Expiry	-	6	6	6	-	-
References (Advice)	-	2	2	1	-	1
APPEALS						
Customs Act	194	166	360	43	72	245
Excise Tax Act	483	119	602	74	45	483
SIMA	41	82	123	1	3	119
Softwood Lumber Products Export Charge Act	-	-	-	-	-	1
Total	718	367	1,085	118	120	848[1]
TEXTILE REFERENCE						
Requests for Tariff Relief	-	21	21	1	1	19
PROCUREMENT REVIEW ACTIVITIES						
Complaints (NAFTA)	1	24	25	5	18	2

1. Almost half of these cases are being held in abeyance, upon request of the parties, pending decisions by the Federal Court or the Tribunal on similar issues.

Table 2

TRIBUNAL'S WORKLOAD AND FORECAST FOR FISCAL YEAR 1995-96

	Cases Brought Forward from Previous Fiscal Year	Cases Received as of November 30, 1995	Forecast until March 31, 1996	Decisions/ Recommendations for 1995-96	Cases Withdrawn as of November 30, 1995	Cases Outstanding (March 31, 1996)
SIMA ACTIVITIES						
Injury Inquiries	-	2	3	3	1	-
Injury Reviews	5	-	2	-	-	-
Notice of Expiry	-	3	3	4	-	3
References (Advice)	1	-	-	-	-	-
APPEALS						
Customs Act	245	170	90	32	52	286
Excise Tax Act	483	44	39	30	72	352
SIMA	119	16	10	4	11	163
Softwood Lumber Products Export Charge Act	1	-	-	2	-	-
Total	848[1]	230	139	68	135	801
TEXTILE REFERENCE						
Requests for Tariff Relief	19	62	30	11	4	60
PROCUREMENT REVIEW ACTIVITIES						
Complaints (NAFTA)	2	16	8	1	16	2

1. Almost half of these cases are being held in abeyance, upon request of the parties, pending decisions by the Federal Court or the Tribunal on similar issues.

Section II
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

The Tribunal's requirements by object are presented in Figure 5.

Figure 5: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	**Estimates 1996-97**	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Personnel			
Salaries and Wages	**5,857**	6,060	5,797
Contributions to Employee Benefit Plans	**849**	788	806
	6,706	6,848	6,603
Goods and Services			
Transportation and Communications	**309**	282	322
Information	**94**	81	76
Professional and Special Services	**442**	411	272
Rentals	**86**	83	81
Purchased Repair and Upkeep	**68**	56	42
Utilities, Materials and Supplies	**227**	167	293
Other Subsidies and Payments	**3**	2	2
Minor Capital*	**22**	155	129
	1,251	1,237	1,217
Total Expenditures	**7,957**	8,085	7,820

* Minor capital is the residual after the amount of controlled capital has been established. In accordance with Operating Budget principles, these resources would be interchangeable with personnel and goods and services expenditures.

2. Personnel Requirements

The Tribunal's personnel expenditures account for 84.3% of the total 1996-97 expenditures of the Program. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 6.

Figure 6: Details of Personnel Requirements

	FTEs			1996-97 Current Salary Range	Average Salary Provision
	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95		
OIC Appointments[1]	7	8	8	45,600 - 170,500	106,612
Executive[2]	9	9	9	63,300 - 128,900	95,089
Scientific and Professional					
Economics, Sociology and Statistics	4	4	4	20,600 - 87,241	65,470
Law	8	8	8	29,870 - 128,900	70,756
Library Science	1	1	1	26,132 - 61,951	
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	15	16	14	17,994 - 75,002	42,772
Commerce	16	16	16	19,263 - 79,497	66,772
Computer Systems Administration	3	3	3	24,060 - 78,759	41,328
Financial Administration	1	1	1	15,981 - 71,883	
Information Services	5	5	5	17,849 - 67,814	48,108
Personnel Administration	1	1	1	16,882 - 69,291	
Purchasing and Supply	3	1	2	16,781 - 72,700	64,024
Technical					
General Technical	1	1	1	16,608 - 73,190	
Social Science Support	7	6	5	16,608 - 75,927	43,521
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	12	11	11	16,999 - 41,724	29,171
Secretarial, Stenographic and Typing	7	8	9	16,847 - 41,991	29,809
Total	100	99	97		

Note 1: An FTE is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTEs are not subject to Treasury Board control, but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note 2: The current salary range column shows the salary ranges by occupation group at October 1, 1995.

1. This includes all those at the DM level and all GICs.
2. This includes all those in the EX-1 to EX-5 range, inclusive.

3. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted authorities. Figure 7 provides details of other cost items that need to be taken into account to arrive at the total estimated cost of the Program.

Figure 7: Total Estimated Cost of the Program for 1996-97

(thousands of dollars)	Main Estimates 1996-97	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost 1996-97	1995-96
	7,957	2,055	10,012	10,119

* Other costs of $2,055,112 consist of:	($000)
• accommodation received without charge from the Department of Public Works and Government Services;	1,705
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat; and	340
• cheque issue and other accounting services received without charge from the Department of Public Works and Government Services.	10

Index

A

Activity 4, 10, 11
Actual 5, 9, 16, 18, 19
Adjudication(s) 10, 15
Advance tariff ruling 13
Advice(s) 8, 10, 16, 17
Agreement on Internal Trade 6, 10, 11, 13
Appeals 6, 8, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17
Authority(ies) 2, 3, 4, 5, 9, 10, 11, 13, 20

B

Background 2, 3, 10
Bid challenge authority 11, 13
Budget 2, 7, 18

C

Canadian International Trade Tribunal Act (CITT Act) 10, 11
Capital 4, 18
Change(s) 6, 7, 9, 14
Complaints 6, 8, 10, 11, 13, 14, 16, 17
Contributions to employee benefit plans 4, 5, 18
Cost(s) 2, 3, 14, 20
Court 11
Customs Act 8, 10, 11, 13, 16, 17
Customs Tariff 10

D

Decision(s) 6, 8, 10, 11, 14, 16, 17
Determination(s) 8, 10, 13, 14, 15
Dumping 6, 8, 11, 13, 14

E

Energy Administration Act 10
Estimates 2, 3, 4, 5, 7, 9, 18, 19, 20
Excise Tax Act 8, 10, 11, 16, 17
Expenditure(s) 4, 5, 9, 18, 19, 20
Expenditure Plan 2
External factor(s) 3, 13

F

Federal Court of Canada 8
Financial performance 2, 3, 9
Financial requirements 3, 4, 7, 18
Forecast 7, 16, 17, 18, 19
Full-time equivalents (FTEs) 2, 7, 9, 12, 19

G

Goods and services 6, 10, 11, 18
Government(s) 6, 10, 11, 13, 14, 20
Governor in Council 10, 11, 13

H

Highlights 3, 6, 8
Human resource(s) 2, 7, 9, 19

I

Initiatives 3, 14
Inquiry(ies) 6, 8, 10, 11, 13, 14, 16, 17
Introduction 3, 10
Inventory 13, 14
Investigation(s) 10, 11, 14

J

Judicial Review 8
Jurisdiction 6, 11, 13

M

Mandate 3, 10, 14
Minor capital 18

N

North American Free Trade Agreement Implementation Act 9, 11, 13
North American Free Trade Agreement (NAFTA) 6, 10, 11, 13, 14, 16, 17

O

Objective(s) 2, 13
Operating budget 2, 7
Organization structure 11, 12

P

Personnel requirements 3, 19
Planning perspective 2, 3, 13
Preface 2
Procurement(s) 6, 8, 9, 10, 11, 13, 16, 17,
Procurement Review Board of Canada 9
Procurement Review Division 11
Producer(s) 6, 8, 10, 11, 13, 14
Profile 3, 18, 19
Program description 3, 10
Program expenditures 4, 5
Program objective 3, 10
Program overview 3, 6
Program organization for delivery 3, 11
Program performance 3, 8, 14
Provision 19
Public accounts 2, 3, 5
Public hearings 10, 11
Public interest consideration 11

R

Recent performance 3, 8
Recommendation(s) 8, 10, 11, 14, 17
Re-determination 13
Reduction 7
Reference(s) 2, 6, 11, 13, 16, 17
Review(s) 6, 7, 8, 11, 14, 15, 16, 17
Royal Assent 10

S

Softwood Lumber Products Export Charge Act 8, 16, 17
Special Import Measures Act (SIMA) 8, 10, 11, 14, 16, 17
Spending authorities 2, 3, 4
Statutory 6, 10, 14, 15
Subsidizing 6, 8, 11, 13, 14
Supplementary information 3, 18
Supplier(s) 10, 11, 13

T

Table of contents 2, 3
Tariff(s) 10, 11, 13
Tariff relief 6, 8, 10, 11, 14, 16
Textile Reference 8, 16, 17

U

Update 3, 14
Uruguay Round 14

V

Votes 4

W

Workload 11, 14, 16, 17
WTO Agreements 6, 10, 14
World Trade Organization (WTO) Agreement on Government Procurement 6, 11, 13, 14

Tribunal canadien du commerce extérieur

Budget des dépenses 1996-1997

ISBN 0-660-59893-0

Partie III

Plan de dépenses

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1996

En vente au Canada par l'entremise des
librairies associées et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada – Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1997-III-18
ISBN 0-660-59893-0

Budget des dépenses 1996-1997

Partie III

Tribunal canadien du commerce extérieur

Préface

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

On devrait prendre en note que, conformément aux principes énoncés dans le budget de fonctionnement, l'utilisation de ressources humaines rapportée dans ce plan des dépenses sera mesurée en termes d'employé Équivalents temps plein (ÉTP). L'unité des ÉTP permet de mesurer la durée au cours de laquelle un employé travaille chaque semaine en calculant le ratio des heures de travail assignées par rapport aux heures de travail normales.

Table des matières

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1996-1997 — Partie II du Budget des dépenses 4
B. Emploi des autorisations en 1994-1995 — Volume II des Comptes publics 5

Section I
Aperçu du Programme

A. Plans pour 1996-1997 6
1. Points saillants 6
2. Sommaire des besoins financiers 7
B. Rendement récent 8
1. Points saillants 8
2. Résultats financiers en 1994-1995 10
C. Données de base 11
1. Introduction 11
2. Mandat 11
3. Objectif du Programme 11
4. Description du Programme 12
5. Organisation du Programme en vue de son exécution 12
D. Perspectives de planification 15
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme 15
2. Initiatives 16
3. État des initiatives annoncées antérieurement 16
E. Données sur le rendement du Programme 16

Section II
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme 20
1. Besoins financiers par article 20
2. Besoins en personnel 21
3. Coût net du Programme 22

Index 23

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1996-1997 — Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1996-1997	Budget principal 1995-1996
	Tribunal canadien du commerce extérieur		
35	Dépenses du Programme	**7 108**	7 297
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**849**	788
	Total du ministère	**7 957**	8 085

Crédits — Libellé et sommes demandées

Crédits	(dollars)	Budget principal 1996-1997
	Tribunal canadien du commerce extérieur	
35	Dépenses du Programme	**7 108 000**

Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1996-1997		Budget principal 1995-1996
	Budgétaire		
	Fonctionnement	**Total**	
Tribunal canadien du commerce extérieur	7 957	**7 957**	8 085

B. Emploi des autorisations en 1994-1995 — Volume II des Comptes publics

Crédits	(dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
	Tribunal canadien du commerce extérieur			
35	Dépenses du Programme	6 842 000	7 410 003	**7 014 185**
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	746 000	806 000	**806 000**
	Total du Programme - Budgétaire	7 588 000	8 216 003	**7 820 185**

Section I
Aperçu du Programme

A. Plans pour 1996-1997

1. Points saillants

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) s'est fixé les objectifs suivants pour 1996-1997 :

- maintenir et continuer d'améliorer le niveau de service qu'il fournit au public et s'acquitter de toutes ses obligations statutaires en respectant ses affectations budgétaires;
- entendre des appels qui relèvent de la compétence du Tribunal conformément à toute loi adoptée par le Parlement ou aux règlements d'application et rendre des décisions dans les plus brefs délais;
- maintenir la pertinence et la qualité des conclusions de préjudice sensible (maintenant désignées conclusions de dommage sensible conformément aux modifications apportées à la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* [la LMSI]) découlant des enquêtes portant sur le dumping et le subventionnement (voir page 15);
- examiner les plaintes concernant un nombre important de marchés publics relatifs à des produits et des services (y compris les services de construction) visés par l'*Accord de libre-échange nord-américain* (l'ALÉNA), l'*Accord sur le commerce intérieur* (l'ACI) et l'*Accord sur les marchés publics* de l'Organisation mondiale du commerce (l'OMC) (voir page 15);
- enquêter sur les demandes présentées par des producteurs nationaux qui souhaitent obtenir des allégements tarifaires sur les intrants textiles importés aux fins de production (voir page 16);
- tenir compte dans ses enquêtes et réexamens portant sur le dumping et le subventionnement, ses enquêtes sur les mesures de sauvegarde et ses activités liées aux marchés publics des changements découlant de la mise en œuvre des accords de l'OMC (voir page 16);
- terminer l'examen de ses Règles de procédure (voir page 16);
- effectuer des changements découlant de son examen interne des processus et procédures liés aux enquêtes portant sur le dumping et le subventionnement (voir page 16);
- instaurer l'utilisation de la technique de vidéoconférence pour l'audition des appels interjetés au sujet des décisions du ministère du Revenu national afin de remplacer les audiences régionales.

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers pour 1996-1997

(en milliers de dollars)	**Budget des dépenses 1996-1997**	Prévu 1995-1996	Différence
Tribunal canadien du commerce extérieur	**7 957**	8 085	(128)
Ressources humaines* (ÉTP)	**100**	99	1

* Des renseignements additionnels sur les ressources humaines figurent au tableau 6, page 21.

Explication de la différence : La diminution en 1996-1997, par rapport aux prévisions pour 1995-1996 mises à jour le 30 novembre 1995, découle des éléments suivants :

	(en milliers de dollars)
• une réduction en 1996-1997 découlant du gel de l'augmentation d'échelon de rémunération annoncé dans le budget de février 1994;	(69)
• une réduction en 1996-1997 découlant de l'examen des budgets d'opération annoncé en décembre 1993;	(38)
• une réduction en 1996-1997 du budget de fonctionnement attribuable à la fin du mandat d'un membre vacataire;	(104)
• une réduction en 1996-1997 des ressources financières pour les services de traduction;	(5)
• un rajustement en 1996-1997 des régimes d'avantages sociaux des employés	88

B. Rendement récent

1. Points saillants

Les points saillants du rendement du Programme pour le Tribunal au cours de l'exercice 1994-1995 comprennent :

- **Appels de décisions relatives aux douanes et à l'accise** — Un total de 89 appels ont été entendus en 1994-1995 (52 aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise*, 35 conformément à la *Loi sur les douanes*, 1 en application de la LMSI et 1 aux termes de la *Loi sur le droit à l'exportation de produits de bois-d'œuvre*) et 118 décisions ont été rendues par le Tribunal, dont 54 relativement à des causes entendues en 1994-1995. En outre, 43 décisions avaient trait à des appels interjetés aux termes de l'article 67 de la *Loi sur les douanes*, 74 concernaient des appels interjetés aux termes de l'article 81.27 de la *Loi sur la taxe d'accise* et 1 concernait un appel interjeté aux termes de l'article 61 de la LMSI (voir page 18).

- **Enquêtes portant sur le dumping et le subventionnement** — En 1994-1995, le Tribunal a mené à terme six enquêtes en application du paragraphe 42(1) de la LMSI. À l'issue de cinq enquêtes, le Tribunal a rendu des conclusions de dommage sensible à la branche de production nationale. Pour ce qui est de l'autre enquête, le Tribunal a rendu des conclusions distinctes de dommage et de non dommage (voir page 18).

- **Réexamen des conclusions de dommage sensible** — En 1994-1995, le Tribunal a entrepris huit réexamens et a rendu des ordonnances concernant trois conclusions de dommage sensible qui devaient expirer. Cinq réexamens étaient en cours à la fin de l'exercice. Le Tribunal a prorogé les conclusions de dommage sensible dans le cadre d'un des réexamens entrepris et les a annulées dans le cadre de deux autres réexamens (voir page 18).

- **Avis aux termes de l'article 37 de la LMSI** — Aux termes de l'article 37 de la LMSI, on a demandé au Tribunal, à deux occasions, s'il était d'avis que les renseignements et les éléments de preuve dont disposait le sous-ministre du Revenu national indiquaient, de façon raisonnable, que le dumping des marchandises en question (les Pommes dites Delicious, Red Delicious et Golden Delicious, et les Couvercles, disques et bocaux destinés à la mise en conserve domestique) avait causé, causait ou était susceptible de causer un dommage sensible. Dans la première cause, le Tribunal a conclu que les renseignements indiquaient, de façon raisonnable, qu'il y avait dommage sensible. Pour ce qui est de la deuxième cause, la décision n'avait pas encore été rendue à la fin de l'exercice (voir page 18).

- **Examen judiciaire ou révision par un groupe spécial binational** — Six révisions ont été complétées au cours de 1994-1995. Cinq de ces révisions ont été entreprises par un groupe spécial binational et, dans tous les cas, ce dernier a confirmé les décisions du Tribunal. Dans le cas de la sixième révision, la Cour fédérale du Canada a rejeté la demande d'examen judiciaire.

- **Saisine sur les textiles** — Le 6 juillet 1994, le ministre des Finances a chargé le Tribunal d'enquêter sur les demandes d'allégement tarifaire présentées par des producteurs nationaux relativement à des intrants textiles importés aux fins de production et de présenter ses recommandations sur ces demandes au ministre des Finances. En 1994-1995, le Tribunal a

reçu 21 demandes d'allégement tarifaire et a fait une recommandation dans une cause, soit Les Industries Canatex (division de Tricot Richelieu Inc.) (voir page 18).

- **Examen des marchés publics** — Au cours de 1994-1995, 25 plaintes ont été déposées auprès du Tribunal. Au total, le Tribunal a tranché 18 plaintes sans décision écrite et a rendu 5 décisions écrites. Deux autres plaintes étaient à l'étude à la fin de l'exercice.

2. Résultats financiers en 1994-1995

Tableau 2 : Résultats financiers en 1994-1995

(en milliers de dollars)	1994-1995		
	Réel	Budget principal	**Différence**
Tribunal canadien du commerce extérieur	7 820	7 588	**232**
Ressources humaines* (ÉTP)	97	98	**(1)**

* Des renseignements additionnels sur les ressources humaines figurent au tableau 6, page 21.

Explication de la différence : Les dépenses réelles pour 1994-1995 ont été de 232 185 $, soit 3,06 p. 100, supérieures à celles prévues dans le Budget des dépenses principal, soit 7 588 000 $. L'autorisation de dépasser le niveau du Budget des dépenses principal a été obtenue par l'entremise du Budget des dépenses supplémentaire 1994-1995. Cette augmentation est attribuable au facteur suivant :

	(en milliers de dollars)
• le transfert de crédits de la Commission de révision des marchés publics du Canada au Tribunal pour refléter les nouvelles responsabilités dans le domaine des marchés publics attribuées au Tribunal à la suite de la promulgation de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain*.	232

C. Données de base

1. Introduction

Le Tribunal est un tribunal administratif qui fait partie des mécanismes de recours commerciaux au Canada. Il est un organisme quasi-judiciaire et indépendant qui assume ses responsabilités législatives de façon impartiale et autonome et relève du Parlement par l'entremise du ministre des Finances.

Les travaux du Tribunal ont une grande incidence sur le commerce au Canada. Ils revêtent une importance et un intérêt spéciaux pour les importateurs et les exportateurs, les fournisseurs, les secteurs primaires et industriels et le secteur des services de l'économie, les avocats spécialisés dans les questions commerciales et le milieu universitaire. Les travaux du Tribunal intéressent également tous les ministères et organismes qui, dans le cadre de leur mandat, s'occupent de questions de concurrence et de consommation, ainsi que des industries qui produisent des produits et des services. Les travaux du Tribunal intéressent tout particulièrement les ministères des Finances, des Affaires étrangères et du Commerce international, du Revenu national, de l'Industrie, des Ressources naturelles et des Travaux publics et des Services gouvernementaux en raison des responsabilités du Tribunal aux termes de la *Loi sur les douanes*, du *Tarif des douanes*, de la *Loi sur l'administration de l'énergie*, de la *Loi sur la taxe d'accise*, de la LMSI, de l'ALÉNA, de l'ACI et de l'Accord sur les marchés publics de l'OMC.

2. Mandat

Le Tribunal détient son mandat aux termes de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* (la Loi sur le TCCE), qui a reçu la sanction royale le 13 septembre 1988. Son rôle d'organisme quasi-judiciaire est établi aux termes de la Loi sur le TCCE, qui ordonne au Tribunal d'exercer et de remplir les fonctions qui, conformément à cette loi ou à toute autre loi adoptée par le Parlement ou aux règlements d'application, doivent ou peuvent être exercées ou remplies par le Tribunal. Plus précisément, le Tribunal est habilité à : 1) mener des enquêtes afin de déterminer si l'importation de produits sous-évalués ou subventionnés cause, ou menace de causer, un dommage sensible à la branche de production nationale; 2) entendre les appels interjetés par des contribuables à l'égard de décisions rendues par le ministère du Revenu national en matière de douanes et d'accise; 3) faire enquête et donner son avis sur des questions économiques, commerciales ou tarifaires dont le gouverneur en conseil ou le ministre des Finances saisit le Tribunal; 4) examiner les plaintes déposées par des fournisseurs potentiels concernant tout aspect de la procédure d'adjudication des marchés publics relativement à un contrat spécifique; 5) enquêter sur les plaintes déposées par des producteurs nationaux qui soutiennent que l'augmentation des importations leur cause, ou menace de leur causer, un dommage grave; et 6) enquêter sur les demandes présentées par des producteurs nationaux qui souhaitent obtenir des allégements tarifaires sur les intrants textiles importés aux fins de production.

3. Objectif du Programme

Dans un contexte économique et juridique rationnel, faire des études, mener des enquêtes, rendre des conclusions, faire des recommandations tel qu'il est prescrit sur les questions touchant le commerce au Canada et le commerce extérieur, et rendre des décisions sur les appels des contribuables interjetés à l'égard de cotisations et de déterminations du gouvernement en matière de douanes et d'accise.

4. Description du Programme

Le Tribunal effectue des recherches et mène des enquêtes, reçoit des éléments de preuve et tient des audiences publiques afin de pouvoir rendre des décisions, des conclusions ou des déterminations ou faire des recommandations à la suite :

- d'enquêtes menées aux termes de la LMSI, dans le but d'établir si le dumping ou le subventionnement constatés par le ministère du Revenu national causent un dommage sensible à la branche de production nationale;

- d'enquêtes menées, aux termes de la Loi sur le TCCE, à la suite de plaintes déposées par des producteurs de biens canadiens au sujet d'un dommage grave causé par les importations;

- d'appels de décisions rendues par le ministre ou le sous-ministre du Revenu national aux termes de la *Loi sur les douanes*, de la *Loi sur la taxe d'accise* et de la LMSI, y compris les nouveaux appels intergetés aux termes de la *Loi sur les douanes*, découlant des nouvelles attributions conférées au Tribunal en vertu de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain*;

- de demandes présentées par des producteurs nationaux qui souhaitent obtenir des allégements tarifaires sur les intrants textiles importés aux fins de production;

- de plaintes reçues de fournisseurs potentiels portant sur n'importe quel aspect de la procédure d'adjudication des marchés publics, aux termes de l'ALÉNA, de l'ACI et de l'Accord sur les marchés publics de l'OMC;

- de saisines, aux termes de la Loi sur le TCCE, par le gouverneur en conseil, sur toute question économique ou commerciale, y compris la question de dommage causé aux producteurs de produits et de services canadiens, ou par le ministre des Finances, sur toute question tarifaire;

- de questions soulevées aux termes d'autres lois adoptées par le Parlement ou de règlements d'application, y compris les opinions sur la question de l'intérêt public, les réexamens et les décisions portant sur l'identité de l'importateur aux termes de la LMSI.

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités : Le Tribunal a deux activités : une activité judiciaire et consultative et une activité ayant trait à l'examen des marchés publics. En ce qui a trait à l'activité judiciaire et consultative, le Tribunal fait fonction de tribunal administratif dans le cadre de ses activités reliées aux enquêtes portant sur le dumping et le subventionnement et aux appels des décisions concernant les douanes et l'accise. Il fait enquête sur les demandes présentées par des producteurs nationaux qui souhaitent obtenir des allégements tarifaires sur les intrants textiles importés et présente ses recommandations sur ces demandes au ministre des Finances. En outre, le Tribunal agit en qualité de commission d'enquête permanente autorisée à effectuer des recherches, à tenir des audiences publiques et à faire rapport sur diverses questions relatives au commerce. Quant à l'activité ayant trait à l'examen des marchés publics, le Tribunal est l'organisme indépendant chargé d'examiner les contestations des offres relativement à un

nombre important de marchés publics passés par les ministères fédéraux et les organismes de la Couronne pour l'acquisition de produits et de services (y compris les services de construction).

Structure organisationnelle : Le Tribunal est une cour d'archives dont le siège social se trouve à Ottawa. Afin de pouvoir exercer sa compétence, le Tribunal jouit des pouvoirs, droits et privilèges dévolus à une cour supérieure d'archives. Il relève du Parlement par l'entremise du ministre des Finances. Le Tribunal compte un président, deux vice-présidents et au plus six autres membres permanents nommés par le gouverneur en conseil. Celui-ci peut aussi nommer jusqu'à cinq membres vacataires si la charge de travail le justifie. Le Tribunal peut compter sur l'appui du Secrétariat, de la Direction de la recherche, de la Direction des services juridiques et de la Division de l'examen des marchés publics. Bien que les activités du Tribunal soient centralisées à Ottawa et que les audiences soient habituellement tenues dans cette ville, des audiences peuvent, au besoin, avoir lieu dans d'autres villes du Canada.

Tableau 3: Structure organisationnelle

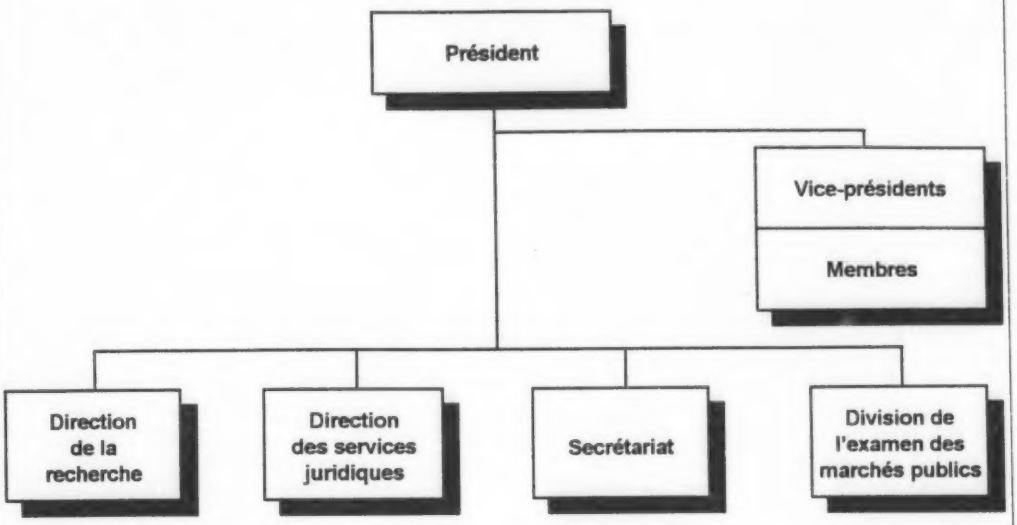
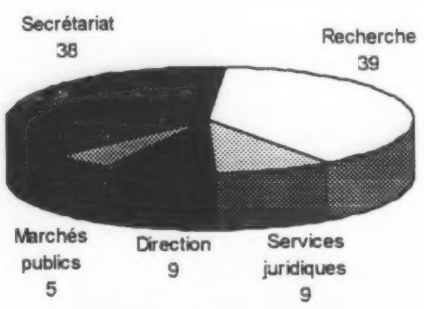
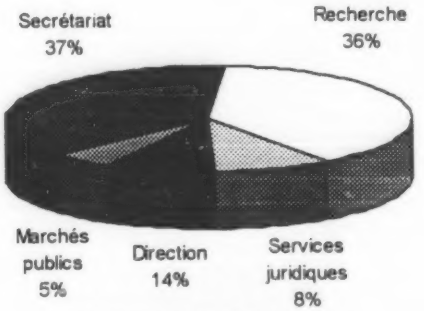


Tableau 4 : Équivalents temps plein et ressources par organisation pour 1996-1997



Équivalents temps plein
100



Dépenses du Programme
7 957 000 $

D. Perspectives de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

La conjoncture économique est l'un des principaux facteurs externes qui influe sur le travail du Tribunal qui est un organisme répondant exclusivement à une demande externe. Le Tribunal ne peut refuser aucune saisine du gouverneur en conseil ou du ministre des Finances, ou toute demande formulée par un particulier ou une entreprise qui répond aux conditions minimales d'accès. Le ralentissement de l'activité économique au pays et dans le monde entraîne habituellement une détérioration des marchés et une augmentation de la concurrence. Dans un tel contexte, les producteurs nationaux sont de plus en plus vulnérables à la concurrence livrée par les importations et sont portés davantage à demander une protection contre celles-ci. Cela se traduit généralement par un plus grand nombre d'enquêtes en réponse à des plaintes liées au dumping ou au subventionnement pour lesquelles le ministère du Revenu national a rendu une décision provisoire de dumping ou de subventionnement. L'industrie canadienne surveille également de près les requêtes déposées aux États-Unis et les mesures prises par ce pays en matière de commerce. Les producteurs canadiens ont tendance à déposer contre des pays tiers des plaintes similaires à celles qui ont été accueillies aux États-Unis.

Le Tribunal a adopté des mesures propres à assurer la réduction du nombre d'appels remis indéfiniment et, dans un avenir rapproché, aura recours à la technique vidéoconférence pour l'audition des d'appels. Comme c'est le cas depuis 1991-1992, le Tribunal vise toujours, en ce qui a trait aux appels, à poursuivre ses efforts concertés afin de réduire l'arriéré appréciable d'appels et d'augmenter le nombre d'appels entendus et tranchés.

Par ailleurs, en vertu de l'ALÉNA, chacune des parties à l'ALÉNA doit établir un organisme indépendant chargé d'examiner les contestations des offres. Aux termes de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain*, le Tribunal est l'organisme chargé d'examiner les contestations des offres (plaintes) au Canada. Le Parlement a légiféré pour s'assurer que les marchés publics visés par l'ALÉNA sont adjugés selon une procédure ouverte, juste et transparente qui, dans la mesure du possible, maximise la concurrence. Il peut arriver qu'un fournisseur potentiel ait des raisons de croire qu'un contrat a été accordé ou est sur le point d'être accordé de façon irrégulière ou illégale, ou qu'on lui a, à tort, refusé un contrat ou la possibilité de soumissionner pour en obtenir un. Le Tribunal permet aux fournisseurs potentiels, préoccupés par la validité de la procédure des marchés publics visés par l'ALÉNA, d'obtenir réparation. Les responsabilités du Tribunal dans le domaine des marchés publics ont augmenté à compter du 1er juillet 1995 puisqu'il est l'organisme chargé d'examiner les contestations des offres relativement à un nombre important de marchés publics conformément à l'ACI. Le 1er janvier 1996, l'*Accord sur les marchés publics* de l'OMC élargira la portée de la compétence du Tribunal dans ce domaine.

Par suite de la mise en œuvre de l'ALÉNA, la *Loi sur les douanes* prévoit trois nouveaux recours : 1) une demande de décision anticipée sur le classement tarifaire avant l'importation de marchandises d'un pays ALÉNA; 2) une demande de révision d'une décision d'un agent des douanes sur la conformité des marques; et 3) une demande de révision de la détermination de l'origine de marchandises importées d'un pays ALÉNA. Il est possible d'interjeter appel, à l'égard de ces décisions ou révisions, selon le cas, auprès du Tribunal.

La conclusion de l'Uruguay Round des Négociations commerciales multilatérales de 1994 a aussi une incidence sur le mandat officiel du Tribunal. La mise en œuvre des accords de l'OMC sur les droits antidumping et les droits compensateurs, les mesures de sauvegarde ainsi que la

mise en œuvre prochaine de l'*Accord sur les marchés publics* de l'OMC ont entraîné des changements dans la façon dont le Tribunal mène ces activités.

Le 6 juillet 1994, le ministre des Finances a chargé le Tribunal de faire enquête sur des demandes présentées par des producteurs nationaux qui souhaitent obtenir des allégements tarifaires sur les intrants textiles importés aux fins de production. Le ministre des Finances a demandé au Tribunal de mener des enquêtes dans le cadre d'une procédure transparente, peu coûteuse et efficiente, qui donne à toutes les parties intéressées la possibilité de faire connaître leur point de vue. Le Tribunal tente de présenter ses recommandations au ministre des Finances dans les 120 jours suivant l'ouverture d'une enquête.

2. Initiatives

En 1996-1997, le Tribunal s'efforcera d'absorber la charge de travail courante découlant de la LMSI. Il continuera également de chercher des moyens de rationaliser le traitement des appels de façon à réduire l'arriéré. Le Tribunal s'efforcera de terminer l'examen de ses Règles de procédure et d'effectuer des changements découlant de son examen interne des processus et procédures liés aux enquêtes portant sur le dumping et le subventionnement. Le Tribunal effectuera également les changements requis résultant de la mise en œuvre, le 1er janvier 1996, de l'*Accord sur les marchés publics* de l'OMC. Enfin, le Tribunal s'efforcera d'absorber la charge de travail courante découlant des demandes présentées par des producteurs nationaux qui souhaitent obtenir des allégements tarifaires sur les intrants textiles importés aux fins de production.

3. État des initiatives annoncées antérieurement

- Le Tribunal a maintenu la rapidité d'exécution et la qualité des conclusions de dommage sensible rendues dans le cadre des enquêtes portant sur le dumping et le subventionnement menées aux termes de la LMSI.

- Le Tribunal a continué de réduire sensiblement l'arriéré d'appels à entendre.

- Le Tribunal a maintenu la rapidité d'exécution et la qualité des décisions rendues au sujet des plaintes concernant les contrats visés par l'ALÉNA.

E. Données sur le rendement du Programme

L'efficacité du travail du Tribunal peut être évaluée en fonction d'un certain nombre de critères, notamment :

- la rapidité avec laquelle le Tribunal entend les appels et rend ses décisions;

- sa capacité de respecter les délais législatifs sans sacrifier pour autant la qualité;

- l'image qu'il projette auprès de la branche de production canadienne et des groupes d'intérêt au pays quant à la minutie, à la pondération et à l'impartialité de son travail;

- l'accueil réservé aux recommandations du Tribunal, qui constituent le fondement des mesures prises par le gouvernement, et la mesure dans laquelle elles sont mises en œuvre;

- la mesure dans laquelle les décisions et les déterminations du Tribunal résistent à l'examen, tant sur la scène nationale qu'internationale, lorsqu'ils font l'objet d'appels et de réexamens.

Le Tribunal a respecté tous les délais législatifs pendant 1995-1996.

Le tableau 1 établit la charge de travail réelle du Tribunal en 1994-1995. Le tableau 2 établit la charge de travail réelle pour les huit premiers mois de 1995-1996 et les prévisions à cet égard pour les quatre derniers mois de l'exercice. Le Tribunal ne contrôle pas sa charge de travail et doit donner suite à toute demande externe qui satisfait aux dispositions législatives.

Tableau 1

CHARGE DE TRAVAIL DU TRIBUNAL POUR L'EXERCICE 1994-1995

	Causes du dernier exercice qui ont été reportées	Causes reçues pendant l'exercice	Total	Décisions rendues/ rapports publiés	Causes retirées/ abandonnées	Causes en instance (au 31 mars 1995)
ACTIVITÉS AUX TERMES DE LA LMSI						
Enquêtes de dommage	5	1	6	6	-	-
Réexamens de dommage	1	7	8	3	-	5
Avis d'expiration	-	6	6	6	-	-
Renvois (avis)	-	2	2	1	-	1
APPELS						
Loi sur les douanes	194	166	360	43	72	245
Loi sur la taxe d'accise	483	119	602	74	45	483
LMSI	41	82	123	1	3	119
Loi sur le droit à l'exportation de produits de bois-d'œuvre	-	-	-	-	-	1
Total	**718**	**367**	**1 085**	**118**	**120**	**848**[1]
SAISINE SUR LES TEXTILES						
Demandes d'allégement tarifaire	-	21	21	1	1	19
ACTIVITÉS LIÉES À L'EXAMEN DES MARCHÉS PUBLICS						
Plaintes (ALÉNA)	1	24	25	5	18	2

1. Près de la moitié de ces causes sont en suspens, à la demande des parties, jusqu'à ce que des décisions sur des questions similaires soient rendues par la Cour fédérale ou le Tribunal.

Tableau 2

CHARGE DE TRAVAIL DU TRIBUNAL ET PRÉVISIONS POUR L'EXERCICE 1995-1996

	Causes du dernier exercice qui ont été reportées	Causes reçues au 30 novembre 1995	Prévisions jusqu'au 31 mars 1996	Décisions/ recommandations pour 1995-1996	Causes retirées au 30 novembre 1995	Causes en instance (au 31 mars 1996)
ACTIVITÉS AUX TERMES DE LA LMSI						
Enquêtes de dommage	-	2	3	3	1	-
Réexamens de dommage	5	-	2	-	-	-
Avis d'expiration	-	3	3	4	-	3
Renvois (avis)	1	-	-	-	-	-
APPELS						
Loi sur les douanes	245	170	90	32	52	286
Loi sur la taxe d'accise	483	44	39	30	72	352
LMSI	119	16	10	4	11	163
Loi sur le droit à l'exportation de produits de bois-d'œuvre	1	-	-	2	-	-
Total	**848**[1]	**230**	**139**	**68**	**135**	**901**
SAISINE SUR LES TEXTILES						
Demandes d'allégement tarifaire	19	62	30	11	4	60
ACTIVITÉS LIÉES À L'EXAMEN DES MARCHÉS PUBLICS						
Plaintes (ALÉNA)	2	16	8	1	16	2

1. Près de la moitié de ces causes sont en suspens, à la demande des parties, jusqu'à ce que des décisions sur des questions similaires soient rendues par la Cour fédérale ou le Tribunal.

Section II
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Les besoins par article du Tribunal sont indiqués au tableau 5.

Tableau 5 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)	**Budget des dépenses 1996-1997**	Prévu 1995-1996	Réel 1994-1995
Personnel			
Traitements et salaires	**5 857**	6 060	5 797
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**849**	788	806
	6 706	6 848	6 603
Biens et services			
Transports et communications	**309**	282	322
Information	**94**	81	76
Services professionnels et spéciaux	**442**	411	272
Location	**86**	83	81
Achat de services de réparation et d'entretien	**68**	56	42
Services publics, biens et approvisionnements	**227**	167	293
Autres subventions et paiements	**3**	2	2
Capital secondaire*	**22**	155	129
	1 251	1 237	1 217
Total des dépenses	**7 957**	8 085	7 820

* Le facteur «dépenses en capital secondaires» correspond au montant qui reste après que le montant des dépenses en capital a été décidé. D'après les principes qui sous-tendent le budget de fonctionnement, ces ressources sont censées être interchangeables avec les dépenses touchant le personnel et celles qui concernent les biens et services.

2. Besoins en personnel

Les dépenses du Tribunal en matière de personnel représentent 84,3 p. 100 des dépenses totales du Programme pour 1996-1997. Un aperçu des besoins en personnel du Programme est présenté au tableau 6.

Tableau 6 : Détail des besoins en personnel

	ÉTP			Échelle actuelle des traitements 1996-1997	Provision pour le traitement annuel moyen
	Budget des dépenses 1996-1997	Prévu 1995-1996	Réel 1994-1995		
Nominations par décret du conseil[1]	7	8	8	45 600 - 170 500	106 612
Gestion[2]	9	9	9	63 300 - 128 900	95 089
Scientifique et professionnelle					
Économique, sociologie et statistique	4	4	4	20 600 - 87 241	65 470
Droit	8	8	8	29 870 - 128 900	70 756
Bibliothéconomie	1	1	1	26 132 - 61 951	
Administration et service extérieur					
Services administratifs	15	16	14	17 994 - 75 002	42 772
Commerce	16	16	16	19 263 - 79 497	66 772
Gestion des ordinateurs	3	3	3	24 060 - 78 759	41 328
Services des finances	1	1	1	15 981 - 71 883	
Services d'information	5	5	5	17 849 - 67 814	48 108
Gestion du personnel	1	1	1	16 882 - 69 291	
Achat et approvisionnement	3	1	2	16 781 - 72 700	64 024
Technique					
Techniciens divers	1	1	1	16 608 - 73 190	
Soutien des sciences sociales	7	6	5	16 608 - 75 927	43 521
Soutien administratif					
Commis	12	11	11	16 999 - 41 724	29 171
Secrétariat, sténographie et dactylographie	7	8	9	16 847 - 41 991	29 809
Total	100	99	97		

Nota 1 : L'expression «ÉTP» désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. Les ÉTP ne sont pas assujettis au contrôle du Conseil du Trésor, mais il en est fait état dans la Partie III du Budget des dépenses au regard des besoins en dépenses du personnel indiqués dans le Budget des dépenses.

Nota 2 : La colonne «Échelle actuelle des traitements» indique les échelles de traitement par groupe professionnel en vigueur au 1er octobre 1995.

1. Ceci comprend tous les sous-ministres et tous les postes dotés par le gouverneur en conseil à tous les niveaux.
2. Ceci comprend tous les postes des niveaux EX-1 à EX-5 inclusivement.

3. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés. Le tableau 7 présente d'autres éléments de coût dont il faut tenir compte pour établir le coût total estimatif du Programme.

Tableau 7 : Coût total du Programme pour 1996-1997

(en milliers de dollars)	Budget principal 1996-1997	Plus* autres coûts	Coût total estimatif du Programme	
			1996-1997	1995-1996
	7 957	2 055	**10 012**	10 119

* Les autres coûts de 2 055 112 $ comprennent :

	(en milliers de dollars)
• les locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux;	1 705
• les cotisations représentant la part des employés aux primes d'assurance versées par le Secrétariat du Conseil du Trésor;	340
• les services d'émission de chèques et d'autres services de comptabilité fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux.	10

Index

A

Accord de libre-échange nord-américain (ALÉNA) 6, 11, 12, 15, 16, 18, 19
Accord sur le commerce intérieur 6
Accords de l'Organisation mondiale du commerce 6, 15
Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce 6, 11, 12, 15, 16
Activité(s) 4, 6, 12, 13, 15, 16, 18, 19
Allégements tarifaires 6, 11, 12, 16
Aperçu 2, 3, 6, 20, 21
Appels 6, 8, 11, 12, 15, 16, 17, 18, 19
Arriéré 15, 16
Audiences publiques 12
Autorisation(s) 2, 3, 4, 5, 10
Avis 8, 11, 18, 19

B

Besoins en personnel 3, 21
Besoins financiers 3, 4, 7, 20
Biens et services 20
Budget 4, 5, 7, 10, 22
Budget de fonctionnement 2, 7, 20
Budget des dépenses 2, 3, 4, 7, 10, 20, 21, 22

C

Capital 4, 20
Changement(s) 6, 16
Charge de travail 13, 16, 18, 19
Commission de révision des marchés publics du Canada 10
Compétence 6, 13, 15
Comptes publics 2, 3, 5
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 4, 5, 20
Cour 13
Cour fédérale du Canada 8, 18, 19
Coût(s) 2, 3, 22
Crédits 4, 5, 10, 22

D

Décision anticipée 15
Décision(s) 6, 8, 9, 11, 12, 15, 16, 17, 18, 19
Dépense(s) 2, 4, 10, 20, 21, 22
Dépenses du Programme 4, 5, 22
Dépenses en capital secondaires 20
Description du Programme 2, 3, 12
Détermination(s) 11, 12, 15, 17
Division de l'examen des marchés publics 13
Données de base 2, 3, 11
Dumping 6, 8, 12, 15, 16

E

Enquête(s) 6, 8, 11, 12, 15, 16, 18, 19
Enquêtes sur les mesures de sauvegarde 6
Équivalents temps plein (ÉTP) 2, 7, 10, 14, 21
État 3, 16, 21

F

Facteurs externes 3, 15
Fournisseur(s) 11, 12, 15

G

Gouvernement(s) 11, 16
Gouverneur en conseil 11, 12, 13, 15, 21

I

Initiatives 3, 16
Introduction 3, 11

L

Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain 10, 12, 15
Loi sur l'administration de l'énergie 11
Loi sur la taxe d'accise 8, 11, 12, 18, 19
Loi sur le droit à l'exportation de produits de bois-d'œuvre 18, 19
Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur (Loi sur le TCCE) 11, 12
Loi sur les douanes 8, 11, 12, 15, 18, 19
Loi sur les mesures spéciales d'importation (LMSI) 6, 8, 11, 12, 16, 18, 19

M

Mandat 3, 7, 11, 15
Marchés publics 6, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 18, 19

O

Objectif du Programme 3, 11
Objectif(s) 2, 6
Organisation du Programme en vue de son exécution 3, 12
Organisme chargé d'examiner les contestations des offres 15

P

Perspectives en matière de planification 2
Plaintes 6, 9, 11, 12, 15, 16, 18, 19
Plan de dépenses 2
Plan(s) 2, 3, 6
Points saillants 3, 6, 8
Préface 2
Prévisions 7, 18, 19
Producteur(s) 6, 8, 11, 12, 15, 16
Provision 21

Q

Question de l'intérêt public 12

R

Recommandation(s) 8, 9, 11, 12, 16, 19
Réduction 7, 15
Réel 5, 20, 21
Réexamen(s) 6, 8, 12, 17, 18, 19
Rendement du Programme 3, 8, 16
Rendement récent 3, 8
Renseignements supplémentaires 3, 20
Renvois 2, 18, 19
Ressources humaines 2, 7, 10, 21
Résultats financiers 2, 3, 10
Révision d'une décision 15

S

Saisine(s) 8, 12, 15, 18, 19
Sanction royale 11
Statutaire(s) 6
Structure organisationnelle 13, 14
Subventionnement 6, 8, 12, 15, 16

T

Table des matières 2, 3
Tarif des douanes 11

U

Uruguay Round 15